

(別記様式2) <韓国向け記載要領「それ以外」(水産品)の場合>

※ 緑字の項目はシステムにて自動入力

Declaration for the import into the Republic of Korea of

.....Food from Japan.....*

② BL AWB 番号又はインボイス番号を記載

Consignment Code..... Declaration Number ..①.....証明書番号.....

③.....証明書発行機関名.....

.....(competent authority)

DECLARES that the ④.....「Food」と記載.....

.....(products)

of this consignment composed of: ⑤ 具体的内容、包装形態、重量等を記載.....

.....(複数品目の場合は各々記載。品目数が多い場合は、別紙でリストを添付。)

.....(description of consignment, product, number and type of packages, gross or net weight)

embarked at ⑥.....日本からの出港地を記載.....(embarkation place)

on ⑦.....日本からの出港日を記載.....(date of embarkation)

by ⑧.....運送方法を記載。(船便名、航空便名等).....(identification of transporter)

going to ⑨.....目的港を記載。(通関する港等).....(place and country of destination)

which comes from the establishment ⑩.....加工場又は保管地の名称と住所についての情報を記載.....

.....(name and address of establishment)

⑪ 以下の三つの口のいずれかにチェック。

has been harvested and/or processed before 11 March 2011

↑ ⑫ 輸出する製品が 2011 年 3 月 11 日より以前に収穫、加工された場合

is originating from a prefecture other than Hokkaido,Aomori,Iwate,Miyagi,Fukushima,Ibaraki,

Tochigi, Gunma, Chiba, Tokyo, Kanagawa,Aichi,Mie,Ehime,Kumamoto and Kagoshima.

(harvested in 水揚げ府県名を記入, processed and/or packed in 加工又は保管地の府県名を記入)

⑬ 輸出する製品が 16 道都県以外で収穫、加工された場合

↓ ⑭ 輸出する製品が 2011 年 3 月 11 日以降に、16 道都県で収穫、加工された場合 (放射能検査報告書の添付が必要)

is originating from the prefectures Hokkaido,Aomori,Iwate,Miyagi,Fukushima,Ibaraki, Tochigi,

Gunma, Chiba, Tokyo, Kanagawa,Aichi,Mie,Ehime,Kumamoto and Kagoshima(harvested 水揚げ地

の府県名, processed and/or packed in 加工又は保管地の府県名.....), has been

sampled on サンプル採取日(date), subjected to laboratory analysis on サンプル検査日..... (date) in

the 検査機関名 (name of

laboratory), to determine the level of the radionuclides, iodine-131, caesium-134 and caesium-137, and

the results of analysis are in compliance with the current Korean government requirement.

However, in the case that the Korean government detects, through its inspection, the radionuclides

exceeding the Japanese domestic regulation value on the consignment, the exporter

(name and address of exporter) will accept that the import of the consignment into Korea is restricted.

↑ The analytical report is attached. (Report number: 放射能検査報告書の番号.)

Methods of analysis : Gamma-ray spectrometry using germanium detector.

Detection limit : 0.7 Bq/kg (or Measuring period : 2000 seconds)

⑮ 輸出者の名前及び住所を記載 (上記三つの口の場合のいずれにおいても記載)

Done at ⑰.....証明書発行機関の部署名..... on.....⑱.....証明書発行日.....

Stamp and signature of authorized representative of competent authority

* Product and country of origin.